



Installation Guide
Guide d'installation
Montagehandleiding
Manual de instalación
Manuale di installazione
Montageanleitung

Staywell® Deluxe Manual 4-Way Locking Cat Flap

Chatière Staywell® deluxe à fonctionnement manuel et à 4 positions

Staywell® Deluxe handmatig kattenluik met vergrendeling in vier richtingen

Puerta Staywell® deluxe con 4 posiciones de cierre

Porta Staywell® deluxe per gatti con 4 modalità di bloccaggio

Staywell® Luxus-Manuelle Katzenklappe mit vier Verschlussoptionen



Please read this entire guide before beginning.

Veuillez lire ce manuel en entier avant de commencer.

Gelieve deze gids volledig door te lezen voordat u begint.

Por favor, lea detenidamente este manual antes de empezar.

Si prega di leggere attentamente la guida al uso prima di utilizzare il collare.

Bitte lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor dem Train.

300 Series
Série
Serie
Serie
Serie
Serie

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

Uitleg van in deze handleiding gebruikte belangrijke woorden en symbolen



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijke risico's van persoonlijk letsel. Volg alle veiligheidsberichten op die volgen op dit symbool om mogelijk letsel of overlijden te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

WAARSCHUWING geeft een risicovolle situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.

⚠ VOORZICHTIG

VOORZICHTIG, in combinatie met het symbool voor veiligheidsalarm, geeft een risicovolle situatie aan die, wanneer deze niet vermeden wordt, kan leiden tot licht of matig letsel.

AANWIJZING

AANWIJZING wordt gebruikt om te wijzen op veilige gebruikshandleidingen, niet gerelateerd aan persoonlijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING

Wanneer er kinderen in het huis aanwezig zijn, moet u ook het huisdierluikje grondig nakijken wanneer u het huis kindveilig wil maken. Het luikje zou door een kind op een verkeerde manier gebruikt kunnen worden zodat het kind via het luikje toegang krijgt tot eventuele gevarensone's die zich aan de andere kant van het luikje bevinden. Kopers en huiseigenaren die over een zwembad beschikken moeten op elk moment het huisdierluikje in het oog houden. Bovendien moeten zij ervoor zorgen dat het zwembad verschillende afdoende toegangsverhinderingen heeft. Indien er in of buiten het huis een nieuwe gevarensone ontstaat die via het huisdierluikje toegankelijk is, adviseert Radio Systems Corporation een scherp toezicht op de toegang tot deze gevarensone te houden of het huisdierluikje te verwijderen. De eventuele afsluitplaat of slot heeft een esthetische en energiebesparende functie en is niet bedoeld als veiligheidsmaatregel. Radio Systems Corporation is niet aansprakelijk wanneer het product voor deze niet bedoelde doeleinden gebruikt wordt en de koper van dit product aanvaardt de volledige verantwoordelijkheid in geval van het daartoe niet bestemde gebruik van het product.

⚠ VOORZICHTIG

De gebruiker moet, voor hij het product in gebruik neemt, zich eerst vertrouwd maken met de bouwrestricties die op de installatie van het huisdierluikje toepasselijk zouden kunnen zijn en moet, samen met een bevoegd aannemer nagaan of het product voor een gegeven installatie geschikt is. Dit huisdierluikje is geen branddeur. Het is belangrijk dat de eigenaar en de aannemer alle mogelijke risico's aan de binnenkant en de buitenkant van het luikje in acht nemen. Bovendien geldt dit ook voor alle mogelijke risico's die een gevolg zijn van veranderingen van uw eigendom. De manier waarop deze verband houden met het bestaan, het gebruik en het misbruik van het product moet eveneens grondig in acht genomen worden.

AANWIJZING

Bewaar deze instructies bij uw belangrijke huishoudelijke papieren; zorg ervoor dat u deze instructies overdraagt aan een nieuwe eigenaar van het perceel.

Uw PetSafe® huisdierenluik...

Bedankt dat u voor PetSafe® heeft gekozen. Wij trachten het meest vertrouwde merk te zijn voor eigenaren van huisdieren. Wij willen ervoor zorgen dat uw huisdier veilig is, door het leveren van producten en technieken voor de meest comfortabele manier van leven voor uw huisdier. Bij vragen verzoeken wij u contact op te nemen met de klantenservice. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice kunt u onze website bezoeken op **www.petsafe.net**.

Dit product biedt u garantie te kunnen genieten, verzoeken wij u uw product binnen 30 dagen te registreren via **www.petsafe.net**. Door deze registratie, samen met het bewaren van uw aankoopbewijs, zult u kunnen genieten van de volledige garantie en zullen we u, wanneer u het nodig acht contact op te nemen met de klantendienst, sneller kunnen helpen. Belangrijk: PetSafe® zal uw waardevolle informatie nooit aan derden geven of verkopen. De volledige informatie over de garantie is beschikbaar op **www.petsafe.net**.



Kat



Geschikt voor houten deuren



Geschikt voor PVC/uPVC/metaal



Vergrendelslot met 4 standen



Geschikt voor glazen ramen en deuren,
met enkele of dubbele beglazing*



Optionele tunnel is geschikt voor
meeste deurdiktes



Geschikt voor bakstenen muren



Aanvullende verlengstukken voor tunnel
zijn leverbaar

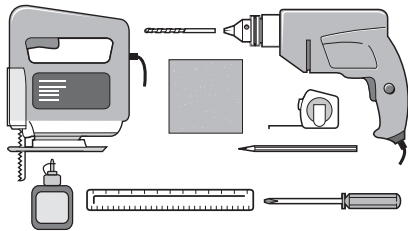
Alle PetSafe® huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidsmuren hoewel aanvullende materialen en een goede doe-het-zelf kennis voor de montage nodig kunnen zijn.

* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem a.u.b. contact op met een glaszetter.

Lees de volgende stap-voor-stap instructies aandachtig door voor u uw kattenluik installeert.

Benodigd gereedschap

- Potlood
- Liniaal
- Decoupeerzaag of sleutelgatzaag
- Boormachine
- 5 mm ($\frac{3}{16}$ ") Boorijzer
- Schroevendraaier
- Meetlint
- Lijm
- Schuurpapier



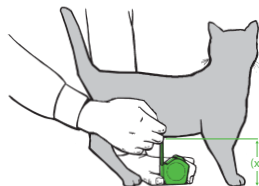
Afmeting en aftekening

Meet de buikhoogte van uw huisdier. Deze is gewoonlijk 100 mm tot 150 mm (4" tot 6") (**Afb. 1**).

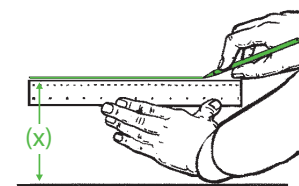
Markeer deze hoogte aan de buitenkant van uw deuren teken een rechte, horizontale lijn van 168 mm ($6\frac{1}{2}$ ") (**Afb. 2**).

Gebruik de horizontale lijn als uitgangspunt en denk erom dat de frame van het kattenluik iets lager bevestigd zal worden. Deze lijn kan, indien nodig, iets hoger worden afgetekend.

AFB.1



AFB.2



Een gat voor huisdierenluik boren

a) In hout en PVC/uPVC/metaal



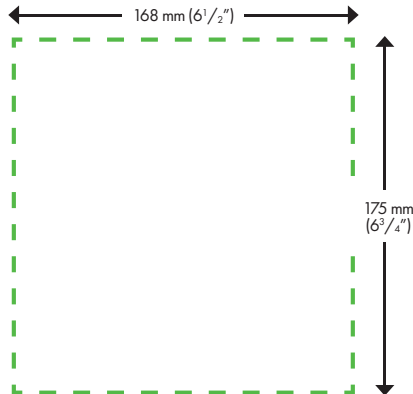
Houten deuren



PVC/uPVC/metaal

Voor het bevestigen van het luik maakt u een vierkante uitsnijding van 175 mm x 168 mm ($6\frac{3}{4}$ " x $6\frac{1}{2}$ ") (**Afb. 3**).

AFB.3



Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.

b) In glas

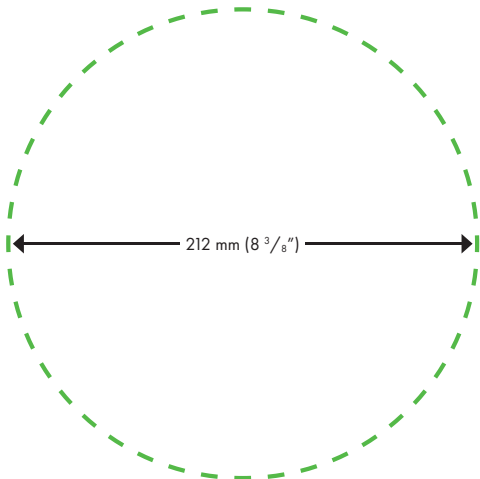


Glazen ramen en deuren, enkele en dubbele beglazing*

* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem a.u.b. contact op met een glaszetter.

Voor het bevestigen van het luik maakt men een ronde uitsnijding met een diameter van 212 mm ($8\frac{3}{8}$ "") (Afb. 4).

AFB.4



Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.

c) In muren



Geschikt voor bakstenen muren

Volg de instructies voor "Hout en PVC/uPVC/Metaal" en maak gebruik van de bijgesloten uitsnijdsjabloon. Vergeet a.u.b. niet dat aanvullend gereedschap, materialen als ook een goede doe-het-zelf kennis voor dit werk nodig kunnen zijn.

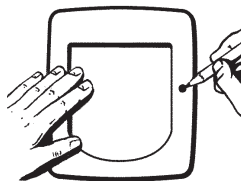
Montage van huisdierenluik

Uw PetSafe® kattenluik wordt met de rode 4 standen vergrendelslot aan de binnenkant van uw huisdeur bevestigd.

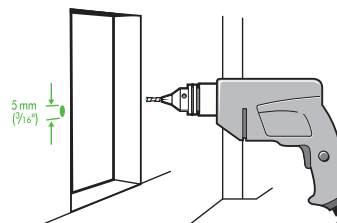
Plaats de flap tijdelijk in het gat en bevestig vervolgens de buitenframe aan de buitenkant van het huis. Markeer met een potlood de punten aan de buitenkant van de deur waar de schroeven in moeten komen (Afb. 5).

Verwijder de flap en boor alle gaatjes met een 5 mm ($\frac{3}{16}$ "") boorijzer (Afb. 6).

AFB.5



AFB.6

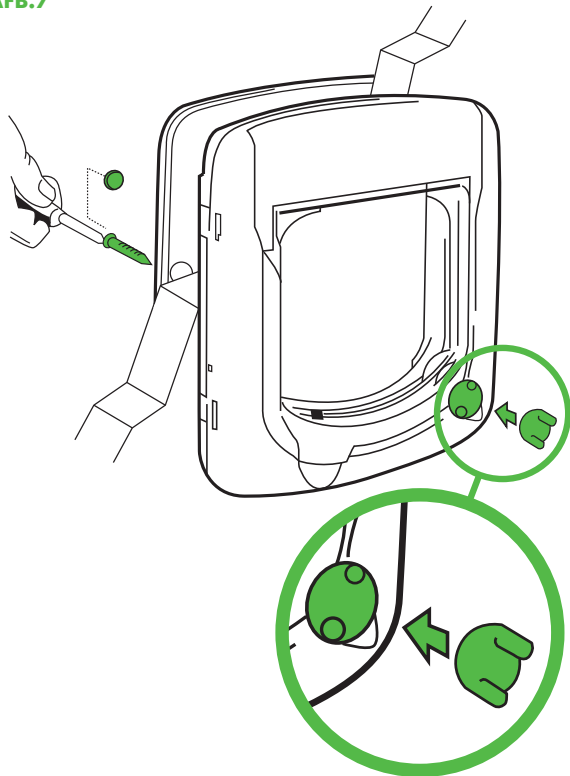


Breng de flap terug in het gat en bevestig deze aan de buitenkant, zodat het stevig vastzit (Afb. 7). Indien de schroeven te lang zijn zullen ze ingekort moeten worden zodat ze in het uitgesneden gat passen en niet uitsteken. Te lange schroeven kunnen het kattenluik beschadigen. Indien de schroeven ingekort moeten worden, dient u ze eerst uit het hondenluik te verwijderen. Vijl de scherpe kanten weg.

Plaats de 4 standen slot in zijn plaats (Afb. 7).

Tot slot, bedek de schroefgaten met de bijgeleverde dopjes voor een nette afwerking (Afb. 7).

AFB.7



Als de deur van glas is moet het kattenluik met twee schroeven aan de buitenkant van de deur 'vastgeklemd' worden.

Tunnels (optioneel)



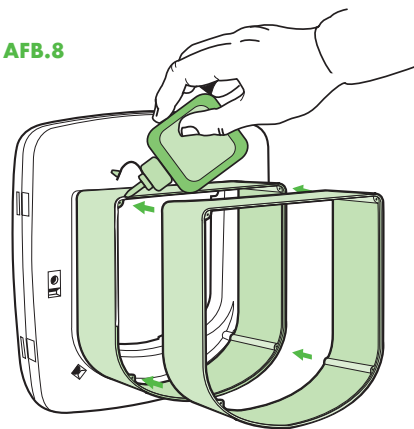
Optionele tunnel
meegeleverd



Aanvullende verleng-
stukken voor tunnel
zijn leverbaar

De flap is geschikt voor het plaatsen in alle gaten, ongeacht de diepte. Wij raden u aan om de tunnels in het frame en aan elkaar te lijmen (**AFB. 8**).

AFB.8



De flap wordt geleverd met één tunnel van 47 mm ($1\frac{7}{8}$ ") diepte. Voor het bestellen van extra tunnels of voor het bepalen hoe diep het gat in uw muur moet zijn, bezoek PetSafe® website - **www.petsafe.net**.

Uw PetSafe® kattenluik is nu klaar voor gebruik.

Het gebruik van 4 standen vergrendelslot

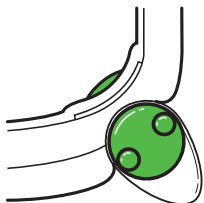


vergrendelslot met 4 standen

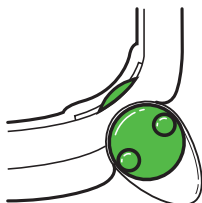
De 4 standen slot zorgt ervoor dat u kunt controleren wanneer uw huisdier in en uit het huis loopt.

Wij raden u aan om geen gebruik te maken van de 4 standen slot zolang uw huisdier nog niet gewend is geraakt aan het gebruik van het luik. Uw huisdier zou door het installeren van dit luik in de war kunnen raken (**Afb. 9**).

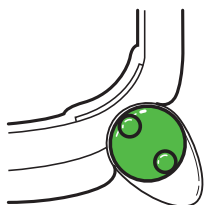
AFB.9



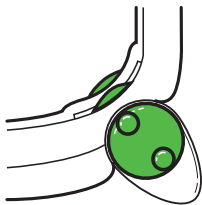
- Alleen in



- Alleen uit



- In of uit



- Volledig afgesloten

Het trainen van kat hoe ze het kattenluik moet gebruiken

Meeste katten zullen meteen leren hoe zo'n luik werkt maar sommigen kunnen in het begin toch wat nerveuzer reageren. De volgende tips kunnen u helpen bij het leren van uw huisdier om de vrijheid buitenshuis evenals het gemak binnenshuis ten volle te benutten; dit is iets wat u aan uw kat wilt bieden en dit kattenluik helpt u daarbij.

De meest belangrijke regel is dat u geduld moet hebben met uw kat. Haast u zich niet. Laat uw kat zelf doorkrijgen dat het via het luik in en uit het huis kan lopen. Dwing het dier niet om door het luik te lopen omdat het hierdoor kan schrikken.

Kattenluiken worden vaak na de verhuizing door hun baasjes gemonteerd. Als dit het geval is bij u, verzeker u dan, voordat u het kattenluik gaat plaatsen, dat uw kat eerst de omgeving heeft verkend en zich daarin veilig begint te voelen. Laat uw huisdier eerst aangeliind uit en wees verzekerd dat het dier zich ook binnenshuis veilig en gemakkelijk voelt, Katten kunnen een langdurige angst voor een onbekende omgeving ontwikkelen.

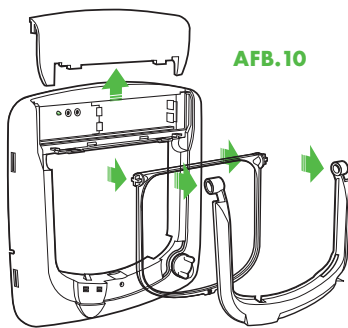
Wanneer u het kattenluik eenmaal hebt gemonteerd, laat het een tijdje open staan. U kunt dit doen door gebruik te maken van een lange strip of afplakband; open de klep, til deze omhoog en bevestig deze vervolgens met het uiteinde van het afplakband zodat het niet dichtklapt. Verzekert u dat de klep stevig is vastgeplakt en niet per ongeluk kan dichtklappen. Laat uw kat aan het luik wennen en ongestoord naar buiten of naar binnen lopen.

Geef uw kat een motief om van het luik gebruik te gaan maken. In geval van katten is het eten een heel goed motief. Voer uw kat eerst dichtbij de deur binnenshuis en daarna dichtbij de deur buitenshuis. Herhaal dit zolang het nodig is. Meeste katten, vooral poezen, hebben een grote drang naar vrijheid - waarschijnlijk om te jagen. Katten zijn ook heel sociaal - ze genieten van het gezelschap van andere katten. Dit kan voor een kat een andere reden zijn om de omgeving te gaan verkennen.

Als dit nieuw voor uw kat is, kan het een tijd duren voordat het dier daaraan gewend is geraakt. Wees niet te zuinig met uw beloning wanneer u merkt dat uw kat vooruitgang maakt - zij heeft het wel verdiend!

Vervangingsklep installatie-instructies

1. Controleer vanaf de binnenkant van de behuizing of het 4-richtingslot in de stand 'uit' staat (in- en uitgaan mogelijk).
2. Verwijder de scharnierbedekking door stevig op de twee inkepingen te drukken en de bedekking omhoog te duwen (**Afb. 10**).
3. Verwijder de klep en U-vorm (het is mogelijk dat u hiervoor aan de buitenkant van de behuizing moet tikken) (**Afb. 10**).
4. Verwijder de klep van de U-vorm door de scharnieren van de klep uit de lagers van de u-vorm te nemen (**Afb. 10**).
5. Plaats de nieuwe klep in de U-vorm. De sleuf onderaan de klep dient zich aan de linkerkant en in lijn met de sleuf van de U-vorm te bevinden (**Afb. 10**).
6. Plaats de klep en de U-vorm terug in het frame, plaats de scharnierbedekking terug en plaats het 4-richtingslot in de gewenste stand (**Afb. 10**).



Vervangende flappen zijn beschikbaar online op www.petsafe.net of via ons Klantenservicecentrum. Voor een lijst van telefoonnummers van de klantenservice kunt u onze website bezoeken op www.petsafe.net.

Het schoonmaken van uw kattenluik

Uw kattenluik is opgebouwd uit de beste materialen, uitgerust met een verharde klep en is ontworpen voor duurzaam gebruik. Voor goed onderhoud is het schoonvegen met een vochtig doek alles wat u moet doen.

Gebruiksvoorwaarden en beperking van aansprakelijkheid

1. Gebruiksvoorwaarden

Dit product wordt u aangeboden onder voorwaarde van uw toezegging, zonder wijziging, van de voorwaarden, condities en opmerkingen die hierin staan. Gebruik van dit product impliceert aanvaarding van alle dergelijke voorwaarden, condities en opmerkingen. Wanneer u deze voorwaarden, condities en opmerkingen niet aanvaardt, kan het product, samen met het aankoopbewijs en ongebruikt, geretourneerd worden in de originele verpakking en op uw risico en kosten naar de relevante klantenservice, voor een volledige teruggave van het aankoopbedrag.

2. Correct gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik met huisdieren wanneer training gewenst is. Het kan voorkomen dat het specifieke temperament of grootte/gewicht van uw huisdier niet geschikt zijn voor dit product (raadpleeg deze Montagehandleiding voor details). Radio Systems Corporation beveelt aan dat dit product niet gebruikt wordt wanneer uw huisdier agressief is en aanvaardt geen aansprakelijkheid voor het vaststellen van geschiktheid in dergelijke gevallen. Als u er niet zeker van bent of dit product geschikt is voor uw huisdier, neem dan contact op met uw dierenarts of een gediplomeerd trainer. Juist gebruik omvat, zonder beperking, het doornemen van de gehele Montagehandleiding voor gebruik en alle specifieke waarschuwingen.

3. Geen onwettig of verboden gebruik

Dit product is alleen ontworpen voor gebruik met huisdieren. Dit systeem voor training van huisdieren is niet bedoeld om te schaden, verwonden of te provoceren. Gebruik van dit product op een wijze waarvoor niet bedoeld is kan leiden tot het schenden van nationale of lokale wetten.

4. Beperking van aansprakelijkheid

Radio Systems Corporation zal in geen geval aansprakelijk zijn voor (i) enige directe, indirecte, financiële, incidentele, speciale of gevolgschade, of (ii) enige andere schade die voortvloeit uit of in verband staat met het gebruik of misbruik van dit Product. De koper aanvaardt, in de breedste zin zoals toegestaan door de wet, alle risico's en aansprakelijkheden die voortvloeien uit het gebruik van dit product. Om twijfel uit te sluiten: niets in deze clausule 4 zal de aansprakelijkheid van Radio Systems Corporation beperken in geval van overlijden of persoonlijk letsel van personen of fraude of frauduleuze misrepresentatie.

5. Aanpassing van voorwaarden

Radio Systems Corporation behoudt zich het recht voor om de voorwaarden, condities en opmerkingen waaronder dit Product wordt aangeboden, te wijzigen. Indien dergelijke wijzigingen aan u zijn gecommuniceerd voor gebruik van het product, zijn deze bindend als hierin opgenomen.



8th Edition
Édition
Edición
Edizione
Edition

All PetSafe® pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care, children should be supervised at all times.

Les chatières PetSafe® s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révélera peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assumera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle PetSafe® huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidsismuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle PetSafe®-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine PetSafe® per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de PetSafe® se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

Radio Systems Corporation
10427 PetSafe Way, Knoxville, TN 37932 USA
(865)777-5404
www.petsafe.net

400-910-19/2

©2012 Radio Systems Corporation

Registered Design and Patented Worldwide
Modèle déposé et breveté dans le monde entier
Geregistreerd Design en Patent Wereldwijd
Modelo registrado y patentado mundialmente
Modello registrato e brevettato in tutto il mondo
Weltweit registriertes und patentiertes Design